

Paid 4-15-47 = ~~\$50.00~~  
Pete Piccotti  
Sept 2nd 3a document \$2.50

Philly House  
\$6.25  
\$3.60



Form 2865

Post Office Department, United States of America  
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)  
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (-----) (1) (2)  
Envoi recommandé

Parcel insured for \$----- (2)  
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of -----  
déposé au bureau de poste d

on April-17, 1947, under No. 824  
le 17 1947 sous le No.

Mailed by M. Felix Furtek  
expédié par M.

and addressed to M. Rosata Kasa Osred mowi  
et adressé à M.  
at W A T S A W, Poland  
à

<sup>1</sup> Indicate in the parenthesis the nature of the article  
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre,  
cle (letter, print, etc.).  
imprimé, etc.).

<sup>2</sup> Strike out the indications not applicable.  
Biffer les indications inutiles.

Return Receipt  
Avis de réception

C 5  
Postmark of the office returning the receipt  
Timbre du bureau renvoyant l'avis

(To be filled in by the sender,  
(A remplir par l'expéditeur  
who will indicate below his  
qui mentionnera ci-dessous son  
complete address)  
adresse complète)

M FELIX FURTEK  
M 226 EXCHANGE ST.

at (Street and number)  
(Rue et numéro)  
CHICOPEE, MASS.

at (Place of destination, in large characters)  
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA  
États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE  
Service des postes

5-11654

**The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered**  
*Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré*

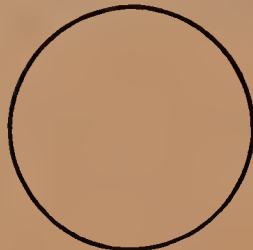
on -----, 19-----  
le 19

SIGNATURE <sup>1</sup>

Postmark of the office of destination  
*Timbre du bureau destinataire*

of the addressee:  
*du destinataire:*

of the agent of the office of destination  
*de l'agent du bureau destinataire*



<sup>1</sup> This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.  
*Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.*

April 17, 1947

Dnia-17-kwietnia,-1947-roku-

Consulate General of Republic of  
Poland  
149-151 East 67th Street  
New York, N. Y.

Attention: Dr. A. Rudzinski, Chief, Legal Dept.

Dear Sir:

Re: Nr. 310/226/47

Kindly send me your list of attorneys practicing  
in Poland.

Thanking you for the same, I remain

Very truly yours,

Notary Public,

FF:j

Dear

To have the proposed of law  
in being returned to you, it is a very  
of the decision of the court in the  
with the court in the County Court in which County the  
property is located.

It is requested that you to send a copy of the  
to a copy of your letter (which is an effort  
now). You should give this letter to the  
person about the matter in which you are  
interested.

Very truly yours

W. A. BROWN  
County Clerk

W. A. B.



KONSULAT GENERALNY  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
W NEW-JORK'U

CONSULATE GENERAL  
OF THE REPUBLIC OF POLAND  
NEW YORK

Nr. 720/10/47

W odpowiedzi uprasza się powołać na powyższy numer.  
When answering please refer to the above number.

W sprawie metryk

W odpowiedzi na Nr.

z dn.

Załączników

NEW YORK 21, N. Y., 8. kwietnia 1947  
149-151 EAST 67th STREET  
Tel. RH. 4-2506

Mr. Felix Furtek,

226 Exchange Street,

Chicopee, Mass.

W odpowiedzi na pismo z dnia 28.

marca 1947 Konsulat Generalny zawiadamia, że zgodnie z dekretem z dnia 25. września 1945 w przedmiocie prawa o aktach stanu cywilnego, do sporządzania metryk uprawnieni są obecnie w Polsce jedynie urzędnicy stanu cywilnego, którzy<sup>mi</sup> są z zasady przełożeni gminy /wójt, burmistrz, prezydent miasta/; -mogą być również mianowani specjálni urzędnicy stanu cywilnego dla danych obwodów. Dekret powyższy wszedł w życie dnia 1. stycznia 1946 r.

Do czasy przekazania ksiąg stanu cywilnego nowoutworzonym urzędom stanu cywilnego posiadają dotychczas<sup>oraz</sup> osoby świeckie i duchowe, które do dnia wejścia w życie powyższego dekretu prowadziły księgi stanu cywilnego, —prawo wydawania odnośnych metryk; metryki wydane przez te osoby przed wejściem w życie cytowanego dekretu zachowuje oczywiście również swą prawną wartość.

Opłata konsularna za legalizację dokumentu wynosi obecnie \$6.25, a opłata konsularna za stwierdzenie zgodności odpisu z oryginałem dokumentu \$3.60.

  
Dr. A. Rudziński,

Kierownik Wydziału Prawnego





August 6, 1947

Consulate General of the Republic of Poland  
149-151 East 67th Street  
New York, N. Y.

Dear Sirs:

Reply to Nr. 3125/88/47

As requested in Your letter of August 5th, I am enclosing  
Two (2) specimens of my signature, and notarial seal for our  
files.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j



KONSULAT GENERALNY  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
W NEW-JORK'U

CONSULATE GENERAL  
OF THE REPUBLIC OF POLAND  
NEW-YORK

3125/881/47

Nr.....

W odpowiedzi uprasza się powołać na powyższy numer.  
When answering please refer to the above number.

W sprawie .....

W odpowiedzi na Nr .....

z dn. ....

Załączników .....

NEW YORK, N. Y., August 5th, 1947  
149-151 EAST 67TH STREET  
Tel. Rh. 4-2506

Mr. Felix Furtek  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

Dear Sir:

Referring to your registration  
with this Consulate General as a  
Notary Public, will you kindly send  
another two specimens of your  
signature and notarial seal for our  
files.

For the Consul General:

Józef Patyk  
Consul of Poland

WR:SR



Komula

Dnia 21 kwietnia, 1947 roku

Szanowni Panowie:

W jednym z listów otrzymałem zawiadomienie od Was, Panowie iż obecnie weszło w Polskę prawo rejestracji majątków osób które mieszkają po za granicami Polski.

Prosiłbym bardzo o poinformowanie mnie i wyjaśnienie i podanie bliższych szczegółów o tem prawie, a mianowicie:

1. Jakie majątki mają być rejestrowane relaności, pieniądze w bankach lub spłaty hipoteczne, lub obligacje państwowe, czy prywatne?
2. Jak długi czas jest określony na tę rejestrację?
3. W jaki sposób rejestrację przeprowadzić, i do kogo potrzeba się zgłosić?
4. Co się stanie z majątkiem jeżeli właściciel nie zarejestruje takowe w przepisany czasie?

Prosiłbym bardzo i możliwe jak najlepsze wyjaśnienie tegoż prawa

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny,  
Agent

FF:j



## Receipt for Registered Article No. \_\_\_\_\_

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 25 cents Class postage 18

Declared value \_\_\_\_\_ Surcharge paid, \$ \_\_\_\_\_

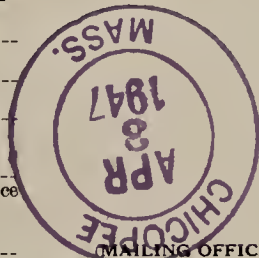
Return Receipt fee 4 Spl. Del'y fee \_\_\_\_\_

Delivery restricted to addressee:

in person \_\_\_\_\_, or order \_\_\_\_\_ Fee paid \_\_\_\_\_

Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.

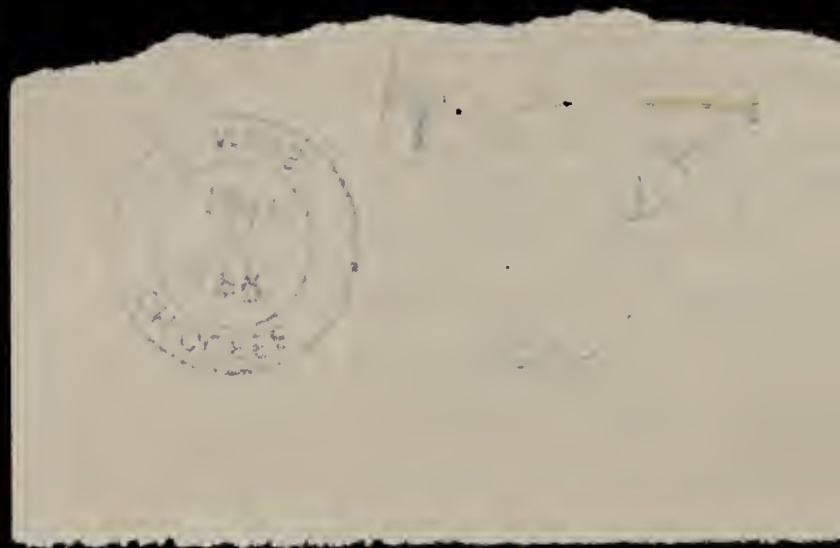
POSTMASTER, per \_\_\_\_\_



The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

**Registry Fees and Indemnity.**—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5 up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.





Dnia 3-go kwietnia, 1947 roku

Consulate General of Republic of  
Poland  
149-151 East 67th Street  
New York, N.Y.

Szanowni Panowie:

Odp. na No. 3125/266/47

Razem z niniejszym listem załączam jak następuje:

- a/ Dwa wzory mego podpisu, oraz mojej pieczęci.
- b/ Certyfikat notaryalny do zwrotu.
- c/ Opłatę \$5.25 przekazem bankowym.

Kreślę się z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i  
Agent

FF: j

# CITIZENS SCHOOL

HOME STUDY SCHOOL — DOMOWA SZKOŁA OBYWATELSKA

BANKERS BLDG.

CHICOPEE, MASSACHUSETTS

KONSULAT GENERALNY  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
W NEW-JORK'U

CONSULATE GENERAL  
OF THE REPUBLIC OF POLAND  
NEW-YORK

Nr. 3125/266/47

W odpowiedzi uprasza się powołać na powyższy numer.  
When answering please refer to the above number.

W sprawie rejestracji  
notariuszy

W odpowiedzi na Nr

z dn.

Załączników

28. marca 1947.  
NEW YORK, N. Y.,  
149-151 EAST 67 TH STREET  
Tel. Rh. 4-2506

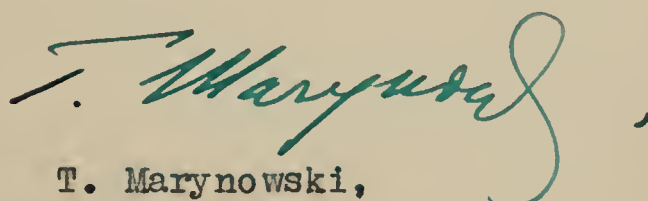
Pan Felix Furtek,  
226 Exchange Street,  
Chicopee, Mass.

W odpowiedzi na pismo Pana  
z dnia 26-go marca b.r., Konsulat Generalny informuje,  
że w celu zarejestrowania się w wykazie notariuszy pro-  
wadzonym przez tutejszy Urząd należy nadesłać jak nastę-  
puje:

- a/ po dwa wzory zarówno podpisu Pana jak i pieczęci nota-  
rialnej
- b/ certyfikat notarialny /do zwrotu/ lub fotostat tegoż
- c/ opłatę na okres 2 lat w sumie \$5.25.

Po zarejestrowaniu się w Kon-  
sulacie Generalnym wszelkie dokumenty nadsyłane do lega-  
lizacji przez Pana unikną potrzeby każdorazowego stwier-  
dzenia notariatu Pana przez sekretarza powiatowego /County  
Clerk's Certificate/.

Za Konsula Generalnego:



T. Marynowski,

Konsul R.P.

TM/ses



## Receipt for Registered Article No. \_\_\_\_\_

Registered at the Post Office indicated in the Postmark \_\_\_\_\_

Fee paid 20 cents Class postage A1 ✓Declared value 4 Surchage paid, \$ \_\_\_\_\_Return Receipt fee 5 Spl. Del'y fee \_\_\_\_\_

Delivery restricted to addressee:

in person \_\_\_\_\_, or order \_\_\_\_\_ Fee paid/\_\_\_\_\_

Accepting employee will place his initials in  
space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per \_\_\_\_\_

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

Francis R. Wilson

Poe 2 to  
Hanson  
05202 ad.



**X. P. K.** — Władze P.K.O. w Warszawie podały przed kilku miesiącami do wiadomości, że rejestrują książeczki oszczędnościowe P.K.O. Zgodnie z tym należy zwrócić się listownie do Pocztowej Kasy Oszczędności w Warszawie, ul. Jasna róg Świętokrzyskiej — załączając notarialnie sporządzony odpis książeczki oszczędnościowej. W sprawie kurczy w nogach należy udać się do lekarza specjalisty. Mogą one być spowodowane żylakami, a wtedy lekarz napewno zaleci operację.

rych słyszał później — z ust  
Krakowa, na wakacje, widzi  
Łazienek Żydzi nie mają ws  
piękny, że historyczny... Le  
bardzo mało się interesuje, je  
spaceruje po Łazienkach...  
Wolę, a potem do Grochowa  
Minęli Skierniewice, już pora  
Polski stolicę przywita...

Warszawa... Ta Warsza  
trzydziestym pierwszym roku  
można widzieć?" — pyta Fra  
— w "Bristolu." — "O, sporo  
szym mieście, — rzecz portu  
ucieczce. Ktoby tam tak się spi  
wy Świat, Ujazdowska — za  
zienki; tutaj Zamek, pałac Sa

DESCRIPTION OF PROPERTY:

1. Describe property covered by original application in exactly the same manner as set forth in original application and schedule (if any). If reduction in insurance is occasioned by disposition of or change in interest, indicate property so affected.

R. - A

Dnia 16-go kwietnia, 1947 roku

Pocztowa Kasa Oszczędności  
ulica Jasna róg Świętokrzyskiej  
Warszawa, Poland

Szanowni Panowie:

Z polecenia mego klienta, p. Piotra Pięciaka, załączam dokument do  
registracji jako mój klient jest właścicielem książeczki P.K.O. No.  
235,697-C.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i Agent

FF:j

Date Premium

Effective Date:

Attached to and  
made a part of  
Policy Number

Returned:

Reduction

Producer Shall Fill in Policy Number Above

## APPLICATION IS MADE FOR REDUCTION IN INSURANCE AS FOLLOWS:

CREDIT

1. Name of Applicant:.....  
(State Whether Individual, Partnership, or Corporation)2. Mail Address: .....  
(Street) (Post Office) (County) (State)Original Expiration  
Date

3. Location of Property:.....

4.	Occu. Code	Const. Code	Amount of Reduction	Term in Days to Expiration	Annual Rate	Return Premium*			
			\$			\$			

\* To be computed by Fiduciary Agent

5. Name and Complete  
Address of Producer:.....

Fiduciary Agent: .....

6. Description of Property (see instructions on reverse):

7. Loss payable to:.....

.....as interest may appear.

8. Address of loss payee:.....

9. Applicant's interest in the described property:.....

(State whether owner or nature of interest. Indicate change in interest, if any. Use space provided on schedule if necessary)

10. This application shall become a part of the policy and is made subject to any schedule attached hereto. The applicant warrants that all statements contained herein are true and correct.

Date:.....

Fiduciary Agent

Applicant

By.....

By.....

Title

SEE REVERSE SIDE

Z E Z N A N I E

Ja niżej podpisany Bięciak, Piotr zamieszkały p. nr. 49 Ducharme Ave., Willimansett, Mass. w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, niniejszem oświadczam iż rodziłem się we wsi Boryczka, Małopolska, dnia 4 maja, 1890 roku i że jestem właścicielem książeczki Pocztovej Kasy Oszczędności No. 235,697-C. wydanej mi we Warszawie opiewającą 6X1937 na sumę 1071 złotych i 13 groszy. Zarazem jestem właścicielem Załącznika do książeczki wkładek P.K.O. Nr. 142549 opiewający na 5% obligacje nominalnej wartości zł. 1,140-

Chicopee, Mass. dnia 3 kwietnia, 1947 roku

---

Świadek.

---

Świadek.

Vincent A. Buckrym